

Latwefschu Awifch.

54. gadagahjums.

Nr. 23.

Trefchdeenâ, 4. (16.) Juni.

1875.

Redakteera adrefe: Pastor Saltranowicz, Luttringen pr. Frauenburg, Surland. — Ekspedizija Westhorn L. (Meyber) grabmatu bohde Belgowâ.

Nahditajs: No eefschjemehm. No ahrsemehm. Wisjaunakohs sinas. Dflwas dflwies bildes. Diwi naudas razeji. Dullais Jahnis. Gaudu wehstule. 2c. Urtilbas. Studinafchanas.

No eefschjemehm.

No Bauflas. Bagahjuschâ sakâ zeturtdeenâ wehtra Bauflas apgabala neganti plohsijufees. No Leifcheem nahkdama ta dauds judmalahm sprandu atfufusi waj spahenus nolausufi. dauds juntu fadriskajufi un pee mescheem leelu fshadi darijufi. Kahdâ muischâ jaunu fshindeku juntu no nama no zehluji un lungu, kas fshindelehm pakal fshelijis, gar semi fweesdama labi samohzijufi. Borsminde meschâ dauds egles ne faknehm gahsdama pahz zelu pahzweedufi, tã brauzejus uslawejufi un laudihm dauds darba padarijufi. Bet ari jo leelu fshadi padarijufi pee muischas leela treipuscha, glahschu lohgu israudama un pa kohkeem isswaididama.

Bauflas pilsehtâ wehtra til stipri rahsejufees, ka kahdâ namâ, tur ta abra lohga rubtes isdausijufi, diweem wihreem gruhiti nahzees preekschlohu fatureht. — Pee pilsehtas flaweneem ahbehu dahreem wehtra leelu fshadi padarijufi. Fehras apgabhdama un kohkus aplausdama. Paschâ spredika laikâ wehtra usfshelijufi us basnijas, fshkufi dakstinus no juntu zelt un us greefcheem fweest, zaur ko basnijas laudis lohiti isbihdufchees.

✓ **Swehtdeen 18.** Mai Bauflas brihwa uguns dshesjeu beedriba noswineja sawu festu dibinaschanas gada deenu. Sapulzefchanahs un islustefchanahs weeta bij bijufcha rahtselunga Zinowska f. dahrsâ, leepu laubê pee Krauklina kapa, Krauklinisch, kas miris 9. Merzâ 1805. gada, 68 gadus wezsbuhdams, bijis Latweetis, kas dsimtsbuhfchanas laikos, nesin us kahdu wihsi, atfwabinajees par brihwa wihru, fakrahjis labu mantu un tam Bauflâ par dsimtu peedereja tas minehts dahrsis un daschi nami. Wina weenigs dehlis bij ismahzijeas augstakâs sinaschanas un dabuja weetu Dresdenes pilsehtâ, Salschu kelnina bibliotekâ un esmohht nesis to gohda wahrdu „profesors“. Preeksch diwi gadeem Latweefschu awises nefa to sinu, ka schis esohht miris, un wehlejahs par ta zilti dabuht tuwakas sinas, tadehl rakstu fcho pasinojumu.

Kã jau mineju, Bauflas brihwa uguns dshesjeu beedriba teiktâ deenâ pee ta Latwju tautas „agra ahbola“ kapa swineja sawus beedribas dibinaschanas fwehtkus. Dahrsa ceefschanas wahrte, tã ari kapa un sapulzefchanahs laube, bij puschkota ar dauds karodfneem. Kapu kalnini bij nolihdsinati par lihdsenu plahnu. Katra monumenta puse, kas ir pohda mohde isleeta almins krahse, tapa usriktehts galde ar benkeem; Uguns dshesjeu beedri, kristigege pa labu un Schihdi pa kreifu rohku, fwineja sawa amata gohda deenu, ar balseem musiko-

dami, preezigi dsilwodami, gahrdi ehsdami un pee kapa sawai beedribai dsihwibu un pastahwibu udsferdami. Waj schi lustiga sapulzefchanahs tant kapu laubê notifufi tam mirejam par gohdu (tur gulohht 5 nelaiti), jeb tas tã no nejauschi gadijeas, kas nau sinams. Fr. M.

Waltaihu draudis tee nodohmati behrnu fwehtki tiks wezo Jahnu deonu 24. Juni swineti. Zeram, ka wisi ta apgabala laudis pee fwehtkeem dalibu nems un preezafees par tahdu pamudinaschanu, zaur ko ta jauna pa-audse tohp pasflubinata ar preezigeem sohleem us preekschu dsihtees.

Sweedru kelninisch no Wahzsemes nahkdams grib ari Krewiju apzeemohht un esohht nodohmajis braukt par Nihgu us Maslawu un Behterburgu.

No Behterburgas raksta, ka wehl 15. Mai Ladogas esars bijis pa leelakai dalai ar ledu apfegts; pahris damfkugeem, kas bij mehginajufchi tur zelu usnemt, bij wehl jagreechas atpakal.

— **Ministerija** ta leeta tagad ir preekschâ, waj nebuhtu Baltijas gubernas tahs labibas magastinas nauda japahrwehrti.

— **Us Behterburgu nahkschoht drihs** zeemâ Edinburgas herzogu pahris no Englantes. — 20. Mai Behterburgâ ir sabraufufchi lungi is wifahm walstihm pahzspreeft telegrafa buhschanu un zelus.

Preeksch-Afija ir stipra semes trihszeschana bijufi, dauds zeemi ir pawifam fakritufchi un kahdi 2000 zilweki bes paspahres palikuschi.

Seemela fals. Par to warenu faltumu, kahds seemela brauzejeem japahrzeefsch, gribu tã lasitajeem pahri wahrduis usfshmeht, ko kahds Austryas lungs par to raksta. Dflajâ seemelu ledus jahra buhdams winsch raksta no 14. Merz 1874. gada tã: Schini deenâ mums bij breefmigs fals, termometers rahdija 40^{1/2} gradhu faltuma (Reaumur). Afis fala wifa muhsu meefa bij kã nonemta. Saules lehtschana bij gan brihnischkis brihdis, jo kã jau to pee leela fala reds, ap fauli bij dauds blaku faules un faules spohschums un fala degums weens pret ohtru jihnijahs. Gribedami drufzin eepirdsinatees mehs nometamees zelos, lai mums ziti beedri drufzin ruma eeleetu muie; no bikera dsert nedrihsteja, jo metala traufki bij til auksti, ka buhtu ar sawu salu tapat luhpas sawahrijufchi, kã ar wahroschu uhdeni. Bet ari rumis pee til leela fala bij nesmekigs un bees palizis kã trahns. Zigarns waj pihpiti ari newareja smehkeht, jo azumirkli mute bij ar ledus lastagahm pildita un aissalufi. Katra metala leetina, kurai rohku peeduhra, dedsinaja kã degofsch dselss. Wifs prahts ir tã kã pusmeega, mehle faistita. Lihds ar leelu salu nahk ari

stipra flahpschana. Dasch probwe sneegu rist, bet no tam rohdahs breefmigas kalla kaites, ari norihtais sneegs smeke kâ kausehts swins. Kur kahda zilweka dsihwiba us tahda ledus lauka stahw, tur tas fals mei miglas mahkuliti ap to weestinu, kur siltums isstaro. Bals ir tohti tablu dsirdams; dsihweis sudrabs bij til zeets safalis, ka to kâ lohdi wareja slintis lahdeht. Ur tahdahm mohlahm teem janodarbojahs, kas turp no-eet un gudribas grib kraht, kas lai der dauds ziteem.

S.

Wisjaunafahs sinas.

No **Zelgawas** puses. Behrkons 24. Mai palaunadscha laika pulstien 6. eespehra Ud ses muischas kalpu ehrbergi, kur tas fadedsa lihds ar daschu kalpiru mantibu. Wisa flahde pee ehkas un mantibu tafteereta us 480 rublu.

Trakt funi daschâs weetas ari scheid jau pamaniti. Jaun-Sefawas Ki h ku mahja 2 zilweki no wineem eekohditi tapufchi; zaur daktera ahtru palihdsibu laimigi gan paglahbti.

Dohbeles meestas segleneekam 23. Mai pa leelzeli eijocht fastohpahs pahris darba wihreki; schee winam gohdigi labdeenu padohdami waiza zil pulstienis esohht. Segleneeks neko siltu nejausdams ari iswell sawu sudraba kabatas pulstieni apstatahs laika un wihreleem pasala bet — te weens no wihreleem „zabbuts“ pulstieni knaschi salampis ar wisu lehdi segleneekam no kruhtim norauj un ta abi diwi ar beedri meschâ eekschâ; pehz pahris stundu ziti gohdigi zilweki winas abjus attal fastohp meestina pee bohds pulstieni pahrdahwadamus — bet nu nebij wairs laika — fanehma abjus zeeti un aisuhtija us Zelgawas zeetumu. Weens ir Leel-Behrneeks, ohris Brohzeneeks. — Wihreleem ta bes darba un wisuwairaf s l i n k u m â aplahrt blandidameem peetruhst ko „lohti“ — ranga nu us negohdigu wihst ko saguht; bet ko tad daschi ta guhdami panahfufchi?! zitu neko ka til ween: zeetumu, pahtagas, pasileniju un beigâs — Ziberiju.

A. H—n.

Dsihwas dsihwesbildes.

Wehl masam garinam buhdamam, tad kad Wezsemis prezeja Kapselkes meitiru, man trahpijahs buht us prezibahm. Sestdeenâs wakara Wezsemis lihds ar prezneeku aibrauzâ us Kapselkeh. Prezneeks lihds ar bruhrganu istabâ nahjis, un pehz tam, kad bruhrganas sawas mihlakahs wezakeem rohkas bij pabutschojis, sahka kâ walodu. Nama tehws un nama mahte! Wehs isbrauzahm us irbju jakti, un tas pulzinsch, ko uszehlahm, eeskrehja juhsu paspahné. Wehs nu juhs mihli luhdsam mums isdoht weenu irbiti. Meitu mahte, gribedama to luhgschanu peepildiht, wed preekschâ sawu jaunako meitiru un prasa, waj ta ta irbite. Prezneeks ar bruhrganu laipnigi atbild: *Schi esmoht gan tai lihdsiga, bet ihsti ta ne-esmoht. Nu mahte weda ohtru un treschu meitu (zil tai bij) sweschajem preekschâ ar to paschu prasichanu. Behdigu meitiru prezneeki atfina par to ihsteno un bruhrganas tai rohku sneedstis to mihligi apswiezinaja. Nu prezneeks wezalus luhdsâ, lai tee sawu meitiru schim jaunam bruhrganam dohtu par feewinu. Wezaki tad prezneekam prasija, waj tas ari bruhrganu pasihstohht, waj tas ne-esmoht palaidneeks, dschrajs, kahrschu spehlmans un kauslis.* Kad prezneeks labu ween no bruhrganâ apleezinaja, tad wezaki attal meitenei waizaja, waj ta ari scho wihru wareschoht pateesi mihleht un waj pee ta griboht eet ar patilichanu? Kad tilpat bruhhte kâ bruhrganas sawu brihwstir-

nigu mihlestibu apstiprinaja, tad wezaki teem rohkas kohpâ likufchi isfazija sawu laimes wehlefschanu un swehtibu un jaunais pahris to apsegeleja ar pirmu faskuhpsstichanohs. Nu bruhhte pasneedsa sawam bruhrganam zimdu pahri par sismi, ka ta winu til siltu tureschoht kâ zimduinsch rohzinu. Bruhrganas turpreti bruhhte pasneedsa sudraba grejsenu, par sismi, ka wina mihlestiba til skaidra kâ sudrabs un winsch ap to arween pastahwigi tureschotees kâ grejsens ap pirkstu. Pehz tam mahte klahja galdinu un zehla preekschâ kausinu ar wahritu gaku, un tehws jauna pahra weselibu usdsirdams, ar brandwihna glahiti zeenija wezeni un sawus weefus. Zaur to nu bij zimdibas un deribas noturetas; prezneeks ar bruhrganu dewahs attal us mahjahm un bruhthes wezaki lihds ar sawu meitiru preeksch guleht eeschanas peeluhdsâ Deemu, lai tas jo schehligi pasargatu un swehtitu to jaunu laulibas faiti.

Tahdâs bildes mahlejahs Latweeschu zimdibas jeb deribas, tad kad es wehl biju mas garinsch. Tagad, leelam garam tapuscham, man trahpijahs braukt pahr Latwiju un Zilta kroggâ ee-eet apsiliditees. Bij swetschu deenas wakars tekoschâ gadâ. Saule pee jumta uhdensfwezes wehl nebij eespehjusti tezinahht. Kroggâ weena tauzeniza mirdseja. Pee tauku gaismas Kalaschu mahju fainneeks apstelle pee krodhsineezes par tikdauds rubleem beiriti, par tikdauds rubleem likeeri, rumu un schehlkinu; jo schowakar wina meitai buhschoht fadsert brandwihnu ar Kamaschu fainneeku. No tablakahm farunahm nolemu, ka meitai brandwihnu fadsert, noihme noiwineht zimdibas un deribas. Nedsinus buhdams gahju Kalaschâi lihds us Kalaschahm redseht, kâ wina meitai tohp apdserta. Muffikanti jau preekschâ mani sagaidija teka sarnas strangschkinadami. Pehz brikina atbrauzâ sweschi eeksch kamanahm, ar ehreleem. Bruhtina katru fanemdama smagi nopuhtahs; jo tee wisi bij winas wezi bruhrganu. Behdigi atbrauz winas ihstais jaunakais bruhrganas, kas tikdauds gadus nefs sawâ mugurâ, ka waretu buht wisu wezu bruhrganu un bruhthes pilnig tehws. Bruhte to fanem ar aukstu firdi; jo wezaki mantu kahrodami to speesch pee wezas Kamaschas. Kamaschâ gan lunkani kâ glohtene lohkas preeksch jaunâs bruhrganas, bet ta tam preti stihwejahs, it kâ kad tai tahrs rahptohs pahr firdi. Us „meitas brandwihna fadserschanas“ til neprezeti laudis ween bij eeluhgti, warbaht tadeht, ka teem labaki tek un tee proht labaki tezeht nekâ feewneeki. Drihs sahka tezeht un skaneht, — glahses, strumentes un kahjas, un wairaf nekas nebij redsams, kâ tik danzofchana un dserschana. Kamaschâ Kalaschinas rohzinu jau bij dabujis, tagad til dschra tahs zimdibas-deribas, ko wezeni fauzâ par brandwihna fadserschânu un jaunzeni parperlobungahm. Perlobungas duhrejahs lihds trescham gaisu laikam. Bruhte truhwejahs, bruhrganu amiseerejahs un wezâhs Kalaschas preezajahs, ka sawu meitiru peespeedufchi tahdam bagatam fainneekam. Weza Kamaschâ ari preezajahs par sawu jaunu Kalaschinu. Pret gaismu budeles isfusa, sahbaft aptusa, strumentes apklusâ. Perlobungas bij seini nodsertas, isbijufchee bruhrganu isflikhda pret rihteem un seemeleem. Kalaschu papus lihds ar sawu mammu gahsahs gultâ un winu meitina ari eekrita sawas zifâs. Isteepeufchees tee sahka klusu dudinaht. Es dohmaju, tee skaita pahtarus, ka winu wezaki to darijufchi, laimu un Deewa swehtibu preeksch jaunfaistamas laulibas isluhgdamu. Bet ko es dsirdu? Pahtaru weeta wezee skaita, zil winu meitas bruhrganam sirgu, gohwu, aitu, zuhku un puhra weetu. Pee tahs bagatibas peeskaita ari tohs satus ratus un to baltu sirgu, ko

fawai meitai grib doht lihds par puhru. Meitina smagi puhdamana ari flaita, ne paharus, bet sawus wezus bruhrganus, kuri tai mihsaki nekà Komafcha. Ta ari flaita matus uf sawa bruhrganu galwas, kuru ir masaf nekà to bijufchu bruhrganu. Matinu atlikumus isskaididama ta dohma: Rogan tas buhs darjies, ka ir mati tam palikuschi ne-ustizigi? Dwehseles skaitidamas eemeeg un fapno no leelahm kashahm un dahrgem selta laulibas gredseem, kas maksfa 28 rublus.

—?

Diwi naudas razeji.

(Beigums.)

„Bet“ — nu atgreesehs Dsirksinsch pee Rihwita un waijaja: „kà buhs ar tewi? Waj tu spehfi fadsiht to naudu drihsunà, prohti eefsch 24 stundahn?“

„Ne eefsch 24 gadeem,“ Rihwits it ar drohfschu duhschu atbildeja.

„Tas ir flitti — bet kasab tu, Turki, mani ta musnaji, Rihwitu tik augsti tafseereht. Bet nu tas notizis, un es nemu sawu wahrdu atpakal. Saki, Rihwit, taisni un pateefigi, waj tad newaresi fadsiht tohs 500 rublus?“

„Ne 500 kapeikus,“ Rihwits it pee brehlahm peedsihts atbildeja.

Turkis wehl nespehja atguhtees no leela pahrbihla par to diwlahrtigu maksu, kas tam draudeja. Weidsiht winsch uf Dsirksina reisu reifigu waijafchanu atbildeja: „Es jau dohmaju, ka ta maksfa buhs por abeem.“

„Waj ne,“ Dsirksinsch irgneja — „kà jou faziju: tawi 500 rubli ir fewischi; bet nu gudro, kur Rihwits dabuhs tohs 495 rublus, ko par fewi aismaksah. Tu man papreefsch nedewi meeru, un gribeji, ka lai arweenu dahrgaku maksu preefsch Rihwita fazetu; nu tu ari wari gahdaht, ka winsch to naudu eedabu.“

„Rihwit,“ winsch uf scho pagreesees fazija, „luhds jel sawu draugu Turki, lai winsch tew paleen to naudu bes intrefehm. — Waj nau teefa, Turki, tu tatschu winam dohfi?“

„Es,“ Turkis it kà no spindselehm eedfelts eefajzahs, „nu tad jau es buhtu wehrt, ka manim dsirnu almins kalla fluhthu peeseets un es taptu apgrendehts juhra wisdhitakà weeta. Ne 10 grafchus es netapinu tam zilwekam — winam jau wairaf parahdu, nekà matu wirs galwas.“

„Ja, bet pirmit tu winam newareji deefgan augstu genu usliki,“ leekais gehgers isschbodams peemineja.

„Al,“ Turkis sohbuss trihdams atbildeja, „tas bija sawads nodohms!“

„Ja, bet tad es nesinu, kà ta leeta iswihls. Kad Rihwits newar maksah, tad tam ja-eet zeetumà, un ja winam ja-eet, tad winsch nezeetihs peerahdiht, ka Turkis ari wainigs; jo ismihis zilweks wisu spehji idariht, ir pat sawu draugu teefai nodohht, tad tu efi sawus 500 rublus kà sunim nosweedis. — Waj nau teef, Rihwit, tad tu netaupifi ne sawu draugu?“

„Ja es nahlu uf zeetumu, tad winam waijag lihdsnahkt — tad man wifs weenalga.“

„Klau, klau,“ Dsirksinsch baidija, „tad winam wifs weenalga, tad winsch peerahdihs tewi par deefin kahdu laundari — maksfa tadeht jel tohs 1000 rub., tad tew buhs meers un tu efi swabads.“

Kad Turkis no 1000 rubl. dsirdeja, tad winsch bes masa ne-igahja tihri no jehgas — un it strupi un ihfi it kà zilweks, kas pat uf nahwi gataws — atbildeja: „Gekam es 1000 rub. maksfaju, tad bahschat man tuhdat zeetumà; ne muhscham es tahdu naudu nesweedischu sunim.“

Dsirksinsch gan redseja, ka Turkis tahdu nastu nenesihs; winam jau ari nebuht nebij prahts, par Rihwitu maksu pagrehht; jo tas gan sinaja, ka Rihwitam nebij ne utes ahdas pee dwehseles. Winsch tadeht greesahs uf zitu zelu fazidams: „Nedsedams, ka Rihwits nespehs maksah un Turkim schi leeta war kassu laust, es atlaidischi Rihwitam tohs 500 rubl. un buhschu ar Turka 500 rubl. ar meeru. Lai tadeht Turkis tuhdat gahda, ka drihs ween schi nauda nahk manas seewas rohka; ja ne, tad juhs abi esat mani ustizami beedri: kohpà ferti, kohpà swehrti, kohpà mehrti. Us to-jums dohdu to swehtaku swehrestu. Man pee tahs leetas nau neko saudeht un neko winneht.“

„Tà tad man nu waijag preefsch schi zilweka, kas tik uf to ween rahdahs pasaulè laists, manim skahdeht, aismaksah, un winsch kluhst walà it bes weena grascha! Waj ta ir kahda taisniba pasaulè! Al mani 500 rubulishi! Waj tè nau dullam japaleek! Schi naudas rakhchana buhs mana nahwe. Pirms uhdeni kritu, tad raku, kà kreews tihri par wolti; pehz tam dabuju ar dunzi kahja wahfi — tagad wehl fahp; tad iszeetu nahwes breefmas, gainahts no launa, niina zilweka, un wisupehz wehl deefin zil gadu zeetums preefschà — al manu fuhru deeninu! Un to wisu es zeefschu ta deedafa Rihwita deht, kas mani uf to fahohditu naudas rakhchana pamufinaja un peewihla. Deefin kahds dewinsch wels winu tur apmahnejis un flubinajis un winsch mani eemehrgis tihra pekla!“ tà Turkis dsiti noskumis gaudojahs. Tahda wihse Turkis saskaitees pihlahs, un jo wairaf par scho leetu pahrdohmaja, jo wairaf lahdeja un nosunija Rihwitu un wina fapnus par naudas degfchanu uf to pehdigo.

Ba tam Dsirksinsch nolihda pee saweem beedreem un eestahrtija katram uf to smalkako, kas teem pee teefas pahrklauschinaschanà teizams, ka lai tohs naudas razejus war atswabinahht. Winsch apsohlija katram tik un tik maksas par to.

Botlaban jau deena bij isausufi. Turkis zaur schkubna schkirbu luhloja uf netahku satu fluiju meschu. Wina dusmas wehl nebij aprimuschahs, eefschà wehl wahriht wahrijahs un puteja wehl ahra. „Nu tik wehl to waijadsetu, ka muhs ar waktneekem lihds ar teem tehwinem dsihthu uf teesu wifai pasfaulei par apfmeeklu!“ tà Turkis dudinjaja. Tai paschà brihdi weena balfs no ahrenes atskaneja: „Asefors atbrauz.“ Rati norihbeja, schaujami eerohtschi noschwargsteja, durwis atwehrtahs un asefors ar minsterjali un preefschneeku cenahza pee teem sawangoteem.

„Muhfu leeta ir norunata; wifs pehz lahrtas. Nu tik, Turki, ispildi sawu wahrdu,“ tà Dsirksinsch peekohdinaja, „zitadi es apgreesifschu duntfcha ohtru galu pret tewi.“

Woram saweem lasitajeem ihsumà pateikt, ka Dischjura Turkis maksfaja gan tohs apsohlitus 500 rublus, kà tehwa parahdus, kautschu winsch pee tam kà Izahs zeeka. — Ar Rihwita Bribi winsch gan nekad wairis nebeedrojahs. Ta welta naudas rakhchana winam bij gauscham kaulos eefohdusi. winsch mehdsa daschu reis fewi runahht, ka schis gahjums wi-

na dšihwes muhschâ bijis ta leelaka aplamiba un mukliba, kas tam wisdahrgaki maksajusi.

Tâ gahjis diweem naudas razejeem!

Chr. Sch—g.

Dullais Jahuits.

Preeksch pusfints gadeem un wairak Deewa semitê, G. muischâ, dšihwoja lohti bagatê kungs. Wina pagastê bij masê, bet wina naudas krahjums bij lohti leelê. Tolail bij sudrabota pasaule un rublu waldischana. Dahlderi sawu muhschu bij nobšibwojuschi un schlihta sudraba rubli eenemuschchi naudas walstibu. Ihpaschneekam bij rublu kâ dublu. Jahna wahrda deenâ prozentes no gubernijas pilsehta neweda wis makâ, waj bilschu kabatâ, bet leelâ trinitâ maisâ un diweem wihreem bij ko sleet, kamehr rublu bagatibu eesteepa istabâ. Bet pee wifas leelas bagatibas ihpaschneeks bij nabags zilwekê; jo tas bij weens patê un kamehr zilwekê weens patê gulstahs un zelahs, tamehr tas ir nabags un kaut tas ari ar rubleem ripotohs. Tam truhka ta wisleelaka manta, tas sudrabs, kas dšihwaks kâ dšihwsudrabs un kas sawu ihpaschneeku neween eepreegina, bet ari wina dšihwi faldina. Winam truhka laulatas draudsenes; winsch wehl nebij apprezejees. Deewsemites meitenes newareja wina firdi ihsti eekasinaht. Starp tahm winsch neween preeksch sewis newareja isredseht un eemihleht. Tas nospeeda wina firdi. Weentulis winsch zeereja gar saweem diškeem un pa tuwo biršiti, dohmadams, kur un kad tas fastaps sawas dšihwes dahrgu engeli. Daudsreis tas paslepšchu mehdsâ noskatitees, kâ darba pušchi un meitas pee saweem puhlineem lustigi preezajahs. To redsedams ihpaschneeks smagi nopuhtahs, apakšch sewis klusi runadams: „Ne gohds un manta, bet wairak mihliba un pretmihliba zilweku dara laimigu.

No gara laika un weentulibas wahrdšinahts tas reisoja us ahrsemehm, mekleht ihfu laiku, garu muhschu; mekleht to engeli, kas dšihwibu garina un faldina. Aisbraukdams winsch nehma lihds sawu sulaini Jahniti, wina pascha pagasta pušcheli, ko tas bij lizis mahziht rakstih un runaht. Jahnits no auguma masê, bet no prahta leelê un no fejas smuks, pawadija sawu kungu us sweschahm semehm.

Kungs pa tahlahm semehm dabas krahšchnumus apskatidams atrada kahdu jauku dšihwu rohši, kas to kâ burt apbuhra, eeksch kuras winsch tã eemihlejahs, ka to dahrgu stahdu gribeja speest pee sawahm kruhtihm.

Ta dšihwa zilweka puke bij turpat kahda kunga weeniga meita, til jauka kâ rihtinsch, til karsta kâ deenina, til mihliga kâ wakarinsch un til rahma kâ nakšnina. Winam ta lohti patika; winsch to gribeja prezeht un west us sawu muischu Deewa semitê, bet tam ar to wehl wajjadseja tuwaki eepaschtees, sadraudsetees, undabuht labi kreetni pasiht dabu un tikumus, pirms to usrunatu sew par bruhti un muhscha draudšeni. Pee tam aistezeja deenas un naktis, nedelas, mehnefchi. Behdigi winam laimejahs eereht isredsetahs firdi un dabuht no wezajeem atlaufschanu us prezeschonu. Winsch nu bij laimigs bruhtgans. Deenas winam tagad bij til ihfas, kâ papreeksch stundas; jo ar sawu mihlako lohpa tas gahja, brauza un jahja us spazeeri pa dabas jaukumeem. Us wifahm mihlestibas tekahm Jahnits jauno pahri pawadija. Winsch skatijahs, zil laimigi tee preezajahs un mihlejahs. Lai gan winsch bij prafts puika, tad tomehr tam firds nebij no skal-

gala. Winsch jau stahweja tanis dšihwibas gadôs, kad mihlestiba pukes pluhz un pumpurus raifa. Gan wina kunga bruhte tam israhdijahs kâ zitas pasaules radijums, kâ ihstis engels, ko tas til ar gohdabijaschanu usskatija, tomehr wina firds to laimigu pahri apskatoht sahka arween karstaki pukscheht. Winsch bij eemihlejees eeksch sawa kunga bruhtes. Winsch to mihleja pateesiba, bet paslepeniba; jo nedrihksteja israhdiht sawas firds karstas leesmas, kaut ari ta par ohgli fadegtu. Winsch mihleja un dohmaja: Mihleht nau grehks, bet tahdu mihlestibu issagibt buhtu leela pahrlahpšchana, kas nelaimes brihdi waretu nest nelaimi.

Ihpaschneeks negribedams bruhtes un bruhtgana selta deenas til ahtri pa-ihšinaht, nolika paschu laulafschanu us kahdu laiku wehlok, lai pa tam starpam waretu sawu muischu, kur lihds schim weentuliba dšihwojis, pehz wajjadšibas smalkaki un jaukaki eerikcheht. Tas tapehz ar faldas zeribas pilnu firdi schlihrahs us norunatu laiku no sawas bruhtinas un brauza us mahjahm, bet Jahnitim schkiršchanahs bij dikti gruhta. Winsch newareja un nedrihksteja sawas firds karstu uguini iskratihht preeksch mihlejamahs kahjahm; ar degdamahm kruhtihm winsch brauza kungam lihds us mahjahm. Nu bruhtgans sawu muischinu, pili un dahisa, eerikcheja un isrohtaja us jaukako. Bastarpam sawai bruhtinai rakstija sawas mihlestibas grahmata, tai sawu firdi un dšihmi pastahštidams. Bruhte bij mudiga sawam mihlakam atbildeht eeksch ihfakahm, bet kohschakahm un dedsigakahm wehstulitehm. Jahnits bij til laimigs, bruhtes mihlestibas wehstulites dabuht sawas rohkâs, sinams tad, kad wina kungs jau tahs bij uslausis un islasijis. Jahnits tahs lasija ar aiskustinatu firdi un fatreektu dwehšeli, wismihlaki tad, kad kungs jau faldi dufeja un pee tahs wairs nedohmoja. Jahnits tohs mihlus papihrišchus, kâ winsch tohs mehdsâ faukt, lasija raudadams un patê pee sewis tã nopuhdamees: „Nabaga Jahnits, kapehz tu esi nabags prafts puika! Buhtu tu bagats un augsts, tad tu waretu to prezeht, ko til dšiki mihli, jeb tu drihkstetu to mihleht, ko tu newari atstahht un aismiršt. Bet tagad, tagad, tagad tu esi nabags sulainis, prafts puika, noschelojams, nelaimigs jaunellis. Tagad tu nedrihksti us to zereht, kurai tu weenigi ween gribi peedereht. Tew buhs mihlestibu eenihst un no tahs behgt. Laimesmahmina! kapehz tu esi mihlestibu manâ firdi eeschkihluši, kurai nau brihw degt un ko es nespehju apdsehšt.“ Tas noliktais prezeschanahs uskaweschanas laiks ahtri aistezeja, kungam eeksch zeribas preekeem, Jahnitim eeksch ilgofschanahs behdahm. Nolikta deena bij klahht, kad bruhtgans laidahs pee sawas bruhtes kahsas notureht un sawu dahrgumu pahwest mahjâs. Brangi schkimele tapa aiskuhgti preeksch lepneem rahteem. Laimigais kahpa eekschâ, gebrbees gresnakâ mundeerâ, pawadihts no saweem deendereem. Toreis wehl nebij eetaishti dšelsu zeli; wehl nebij peedšimuschi tee dšellsirgi, kas sweegdami ahtri aistrauj us zitu malu, tapehz laizinsch aiskahja, kamehr tas ar saweem schkimeleem atšneedsa sawas bruhtes muischu.

Galâ notizis tas tapa us labako usnemts; jo škreijoschâs wehstules, preeksch tam isfuhhtitas, jau bij it karsti wina atnahlschonu pasinojuschâs. Laimigais pahrits nu atkal jauki un lustigi lohpa weefojahs, par klahtbuhdamahm un nahlofchahm deenahm aprunadamees. Jahnitim kluwa ta laime, jeb riktigaki fakohht, ta nelaimi, laimigohs us wiru mihlestibas tekeem pawadiht un apdeeneht. Bruhtgans pee sawas mihlakahs sahneem staigaja fallu lepni atgahšis. Jahnits teem lai-

migajcem gahja pakat fawu galwinu nokahris, kà flims auns, jeb kà melmenu sehdfigs tani brihdi, kad zaur flunstigu mafchini wifas malu malinas un dshiflu dshiflinas tam peepumpetas ar sibtaristfu uguni. Kungs gan nomanija, ka wina fulainim kas kaiteja, winsch eewehroja, ka tas bij tahds fanihzis, bet tas jau nestinaja, kas tam ihsti kaiteja. Winsch to peemehroja ahrsemes gaisam, ko Zahnits nebij eeradis, un tapehz par to leetu wairak neko neruhpejabs. Bet bruhde, kà jau smalkaks radijums un seewischkis, turklat mihlestibas pilns seewischkis, apluhkoja Zahniti no zitas pufes un ar zitadahm azihm. Wina eewehroja, ka ikreis, kad ta us Zahniti paslatijabs, winam abi waigi nosarka til farlani kà diwi afnasunkufi, wina azis palika til spohschas kà swaigsne un wifa feija tam bij kà apskaidrota. Wina nomanija un fawà firdi fajuta, ka Zahnischa fanihfschana, ta wahzifki nosaukta „Kuriosigkeit“ nebij nekas zits, kà nefawaldama mihlestiba us winu. Gesakhtumà tas winai neko pee firds nekehrabs, wina til Zahniti noschehoja, kas nelaimigi bij eemihlejees, bet pehz un pehz Zahnischa mihlestiba tai sahla firdi karfinaht un wehl pehzak tani brihdi, kad ta us Zahnischa meta sawas aztinas, un kad tas kà arween nosarka, tad wina no newilfchu tam preti nosarka.

Pateefiga mihlestiba ir sehla, kas dihgft un atrohd pretmihlibu, kas to deegfliti audfina un seedina. Mihlestibai ir fawa waloda un sawas simes, un nosarkschana ir mihlestibas swehta bals un atbals. To Zahnits sinaja, tapehz tas fajuta, ka nu wina preti mihleja! Schahda fajuschana un pahleezinaschanabs winam wifu dwehfeles ruhktumu pahrewherta par faldu dshiwibas faldumu; jo nu winsch fajuta mihlestibas laimibu, apfinadamees, ka mihleta firfina to preti mihle. Bet ko lihds tahda pretmihliba, kas zitam apsohlita, kas ir zita peederums un tadehl ne-eemantojams faldums un ne-afneedsama laimiba. Schahda apfinaschanabs Zahniti gauschi fatreeja. Winsch nefamanija wairs ko dariht. Zimischna to beedinaja. Winsch gribeja femi glahbtees, kà tahds, kas eestidfis eefsch uguns leefmahm. Preefsch glahbschanas tam nepeetika, ka ar mihlestibas simehm fawai dahrgai mihlejama bij israhdijs sawas firds leefmas, bet tas wehl ar skaidreem wahrdeem gribeja isfaziht, zil tohti tas winu mihlejoht un to atstahnt un aismirst nepagalam nespehjoht, bet tam bij dikti bais usrunahnt mihlejamo, ka wina to nepafazitu sawam bruhrganam jeb tehnam, un tee tad par tahdu noseedsibu to westu pee sohda. Mihlestiba un bailes to wahrdsinaja un ehwerge-liba to wahrdsinaschanu wehl pawairoja. Zahnits newareja wairs istureht, firds tam gribeja waj pu fchu plihst. Tam wajadseja fawu mihlestibas uguni ar skaidreem wahrdeem iskraht preefsch dahrgas mihlejamabs kahjahm, lai tad nahk laime, nelaimie, dshiwiba, waj nahwe. Winsch gribeja un gribeja, bet bailes tam netahwa ar galwu lihst zaur feenu. Winsch tapehz idohmaja, kà tas aplinku un bes netahdahm breefmahm fawai mihlakai un weenigi mihlejamai waretu isteikt fawu mihlestibu un to luhgt, lai ta apschelohjabs par wina dahrgu dshiwibu. Winsch dohmaja: singeht man nau bois, singedams es manai zeenigai isfazifchu, ko runadams nedrihtfu. Singeht es bischki prohtu. Singefchu to paschu bischkiti; jo waj tad dauds wajag preefsch zilweku glahbschanas. Weens wahrds ir winu radijis; weens wahrds to war dariht laimigu.

Muischa, kur Zahnits eefsch mihlestibas twaiteem nomohzijas, stahweja leelà lustes dahrsà, wakara pufe. Schni lustes dahrsà, kas sneedsabs lihds pat pili, ihpafschneeka wee-

niga meita, wahrda Rohse, gahja arween spazeereht, gon vullà, bet wismihlakfi weena pati wakara krehflibà. Scho lustes dahrsu Zahnits iswehleja par to westu, kur kas fawai dshiwibas Rohsei gribeja padseedahnt fawu nedsehschamu mihlestibu. Kahdas deenas pawakarè, kad Rohsite kà eeradusi gahja dahrsà pastaigatees, Zahnits kleeederu kruminà eelidhis lehnà, dreboschà balsi dseedaja tahdu singiti:

Mihliba, kas dshwo augstà pili,
Mihlib' mahjo semà buhdinà;
Mihliba, kam nelaimè man wihli,
Mihliba, kam esi zeeniga!

Mihliba, kas nemelle pehz rangas,
Mihliba, kas nepraf' dsumumu,
Mihliba, kas nedsenabs pehz mantas,
Zhsta mihlib' tahda esi tu.

Tu mans engels, mana firfchu rohta,
Dahrgais, faldais dweh'les ihpafschums,
Laima, kas no debefihm man dohta,
Manas mihlib's swehtais atspihdums.

Mihliba, tu debes uguntina,
Mihliba, tu schkihsta leefmina,
Mihliba, tu til ween esi wina
Mihliba, tu mana zeeniga.

Mihlibà es tew pee kahjahm krihtu,
Mihlibà es tewi apkampju,
Mihliba, kaut tu man atpestitu,
Mihliba sneeds man pretmihlibu.

Pretmihliba, sneeds man tawu firdi
Pretmihlib', slehds ar man deribu.
Ja, ja, ja, Deews augstais, Tu to dsirdi;
Swehti muhscham muhsu mihlibu!

Rohsite bij tuwumà, ta apstahjabs un klausijabs to jauku dseefminu, kas no mihlas bals schehli skandinata wehl mihligaki skaneja kà lakstigalas pohgofchana. Winai eeschelohjohs Zahnischa dehl. Wina gribeja tam eet klahnt un nestin ko tam teikt, bet tai paleek bail; wina sahnt trihzeht, nopuhfchabs, fanem wifus speklus un aisskreen us pili kà tramdita firfina. Nakti tai nenahk meegs. Winai schehl ta nelaimiga Zahnischa, bet ko lai dara, — wina tam newar palihdseht, kaut gan firds to flepeni mihle.

Rohse paleek pret fawu bruhrganu aufstaka. Dhtras deenas wakara ta atkal eet dahrsà spazeereht; jo schehlums un mihlestibas pilna lihdszeefchana tai nedohd meeru. Zahnits, luhredams us kuru pufi ta aiseet, steidsabs winai pakat, lai waretu atkal padseedahnt sawas mihlestibas leelas mohlas, bet par nelaimi ta pasuhd wina azihm. Winsch to mekle kà fawu pasudufchu paradihsi. Pehdigi peekufis un ismifis tas apstahjabs pee rohschu kruma un dseed atkal fawu mihlestibas singi, gribedams zaur tam fawu firdi atweegfinaht un pretmihlibu isluhgt. Rohsite bij tagad tahlak kà pirmreis. Wina newareja tohs wahrduf sadfirdeht, bet ta schehliga meldija winai togad wairak kehrahè pee firds kà wakara. Zahnits sawas firds fehreas nodseedajis smagi nopuhthabs, dohmadams: Kad ari wina nau dsirdejusti, tad debefis manas gaudas buhs atskanejuschas.

Rohse, kà jau mineju, tohs dseefmas wahrduf nebij dsirdejusti, bet pati ta behdiga meldija winas firdi bij dikti aifgrahbusi. Wifu nakti ta newareja aismigt. Zahnits ar fawu

dseefmu bij winas firdi fawaldsinajis. Wina mihleja Zah-
niti, wairak kà wina kungu, fawu faderetu bruhrganu. Wina
pati ar sewi zihnijahs. Ta negribeja fawu wahrdu laust un
bruhrganam atfaziht, un tomehr tam wajjadseja notift, jo zitadi
ta Zahnitim newareja palihdseht, un palihdseht wina tam gri-
beja ar wisu firdi un dwehfeli; jo ta Zahniti mihleja. Sawà
dohmu karà wina pee sewis tà runaja: Tik mihlestiba ween
dara laimigu un jo wairak es tohyu mihleta, jo laimigaka es
waru buht pee ta, kas mani mihle. Mans bruhrganans gan
mani mihle, bet no gara laika; turpreti Zahnits mani mihle,
ka tas pat fawu dschwibu preefch manis nodohu. Skahde,
ka es wina dseefmas wahrdu labi ne-efmu dsirdejusi. War-
buht tas schowakar aikal dseedahs, tad grihu es wisu flaidri
noklausitees un tad dariht, us ko mana firds mani flubinahs.

Ar tahdahm dohmahm laujoytees Mofsei atnahza rihts un
deena. Deenà ta nemeerigi gaidija us wakaru, bij prahà tà
kà fajukusi un fargajahs ar fawu bruhrganu eelaistees mihle-
stibas walodàs. Zahnits ween tai prahà stahweja. Wakara
stunda un krehliba bij flahit. Mofse gahja dahrsà noklausitees,
ko Zahnits ihsti fawà dseefmà dseed un faka, un nelaimigais
Zahnits nekamejahs fawai weenigi un bejgaligi mihletai nest
to dseefmu upuri. Mofse paslehpahs lapu beesumà, lai wa-
retu noluhreht, kur Zahnits paleek. Zahnits lihda tani pudu-
rinà, kur tas papreefch fawu singiti no kruhscha karsta kam-
bara bij issuhitijis. Schehlà un waidedamà balsi tas atkal
skandinaja fawu mihlestibas singiti. Mofsite pa tam starpam
Zahnitim ais muguras peelihda pee ta pudurina winam it tuwu
flahit. Zahnits dseedaja no firds dibina, un kas no firds nah-
za, tas gahja pee firds. Mofsite it usmanigi klausijahs us
wina dseefmas wahrdeem. Nelaimigais jauneklis fawu karstu
gaudofchanu pabeidsis paslatijahs us debesi un fazija; Deews sin,
waj winas mihlas austinas dsirdejuschas manas nopuhtas. Bet
ko tas dsird? Winam ais muguras, ais tuwaka kruhmina, at-
skan jauka balsina, kas dseed kà pats engelihst. Isbihdees
tas klausfahs un dsird, ka ta jauka balsina dseed:

Pretmihliba, sneeds man tawu firdi,
Pretmihlib', flehds ar man deribu,
Ja, ja, ja, Deews augstais, Tu to dsirdi;
Swehti muhscham muhju mihlibu.

Ta jau ir manas dseefmas pehdiga ferscha, tà Zahnits
klusà balsi runaja; — bet kas tad wehl skandina, waj atbal-
figs atbals jeb kahds mehditajs? To fazijis tas skreen turp
raudstees un ak tawu laimu! Mofsite, Zahnischa dschwibas
engels, stahw ais kruhmina un wehl tee pehdigi mihlestibas
wahr dini wetahs pahr winas rohshu luhpinahm. Zahnits
nesamana wairs ko dariht. Winsch kriht us zeleem preefch
fawas mihlakahs un to luhdsahs, fazidams: Zeeniga freileene!
Beedohdeet man, kad es juhs mihleju! Juhs dschwwojet manà
firdi. Es bel jums newaru dschwwoht, es newaru juhs atstahit
un atsmirft. Apschewlojatees par manim, usnemeet mani
fawà firdi, schkinsojet man pretmihlibu un tohpeet manas dsch-
wibas laulats engels.

Mofse tam fawu labo rohzinu sneegdama ar trihzedamu
balsinu atbildeja: Neraudi wis, mans mihlois Zahnit, tu esi
manu firdi mantojis. Es tewi mihleju un grihu weenigi buht
tawu preefch un behdàs. Es atfazischu manam bruhrganam.
Meisofim tad us zitu semi, kur tewi nepasihst, lai tur muhs
preefchera rohka laulibà faweenò. Mem tagad scho gredlenu
par deribas sismi. Zelees augschà, esi wihrs un meerees
tani flaidrà apsinaschanà, ka es tew peederu.

Pee teem wahrdeem Zahnits pazehlahs kà mironis is kapa.
Winam bij tà, kà kad wifas mihlestibas mohku saites tam
buhtu wakà sprukuschas un tas atjaunotà meesà un garà buhtu
dabujis nemirstamu dschwibu. Winsch apkampa fawas dsch-
wibas saldo, dahrgo engeliti, speeda to pee fawas kruhts, schub-
stija tahs mihlas luhpinas, pahr kurahm tam bij atskanejusi ta
swehta apschlichana un tad atschweiginadamees tee isschlichrahs.

(Us preefchu bejgums.)

Gandu wehstule, ko kahds seewas wihrs fa- wam draugam rakstijis, un ko Obfchkeris da- bujis fawà rohka:

Mihlais firdsdraugs!

Nesen kahds seewas wihrs awises gaudojees, ka wina
laulata draudsene parleeku tihribu mihlejoht, istabas arween
behrschohit, sehtu flaukoht un katru pahrnedel drahnas mas-
gajohit. Es wehletohs winam fawu seewu, un es wina seewu
nemtu. Tad mums abeem buhtu, ko wehlejamees. No pat
esahkuma es wehlejohs un luhkojohs pehz tahdas seewas, kas
tihribu eemihl un glihti uswedahs. Kad pehz fawu tehwa nah-
wes es faimneekofchanu usnemohs, tad stahjohs us prezneeka
kahjahm. Mana Lihsite bij labs un rahnuigs behrens un arween
tik balti un spohdri gehrbusees, kà swehtdeenà. Winas
ap-awwi bij arween tihri un weseli, un mati eepihiti us to
glihtako wihsi. Ta buhs deenàs spohdra, flaidra faimneje,
tà es dohmaju, un es eestatijs wina ai azis un eemihlejoht
eefch tahs; pehz 8 ned. wina palika man par seewu.

Bet tahdas ir tahs meitas; kad winahm wihrs melle-
jams, tad tahs eet, kà us stibgahm un ir fibras, kà sneegs.
Bet tiko tahm aube galwà, tad tahs dohma: kam nu
wairs wajjag puzetees! Jau pirmàs 4 nedelàs nomaniju, ka
Lihsite fawus matus tà nepinahs, nedf fawas! sekas tà
flaidras un weselas tureja, kà lihds schim. Es winai to
faziju; bet wina issmehjahs pahr mani, un kad es sahku no
teesas runahit, tad wina manim par isbailehm sahka fawus
pirkstu nagus garus audseht. — Pehz tà laika, kad manim
kahda melna kake ar faween aseem nageem tiko azis ne-
is-
plehsa, man bail pret tahdeem eedfimteem eerohtscheem karoht,
un es tadchf zeeschu klusu. Bet ak! kas nu 8 gadu starpà
no manas skaitstahs Lihsites isplauzis! Deef', ir wina nopublahs
wisu deenu dschwwi silti par stalli un istabu un ir taupiga un
faturiga seewa; bet tomehr mums ne-eet us preefchu, tadchf
ka Lihse nemihl spohdribu un kahribu. No ta laika, kad pil-
sehtneezes fawus matus tihklinà bahsch jeb atkal tihri pawisam
nepihtus nesa un spalwas pee zepures walka, mana seewa
fawus matus wairs nesuka; mati winai sawehluschees, kà
behrjam sirgam krehies, un salmu un spalwu tur ari nau
truhkums. Michteem, kad ta kufnà atrohдах, tad ta jo breefmi-
gaka isskatahs nekà usars; jo wina arween ar sohbrejeem nomub-
rahs wisu gibmi, un pehz pusedeenas wina lohiti pahfklama
israhdahs preefch isfalkuschem; jo us winas lindruka (swehr-
keem) prohmes rediamas no wifa ta, ko pusedeena efam ehdu-
fchi. Muhsu misina lukturi tohy itgadus puzeti weenreis, un ista-
bas lohgi tohy flanziti dimi reis. Istabas grihdu war ar lahpsu
schkubreht; bet mehs reti schkubrehjam, jo mana Lihse faka,
ka faimneezibà wis jakrahjoht; sinams ir wehli. Sina-
dama, ka winas mati man zittahrt patifufchi, wina met allasch
pa kahdam schkultulà un eejauz seerà un sweestà. Udatahs mehta-

jahs par gultahm apkahrt un atflehgas pagultēs. Itabā ir allasch nepatibkama zilwezigā smaka, tadeht ka lohguš nekād nekauj atdarīht un flaidru gairu eelaiht, ka lai neša-aufstehahs. Bet bes prišcha gairā mehē ari nepaleekam, prohti: mehē to eewellkam, kà zaur pumpi, zaur peodurknes zaurumeem un biffu zetu zaurumeem. Mums aug trihs behrnini, bet nespohdribas deht tee bahli un ustuhlfuschi. Weenreis gadā, prohti: no 1. Janw. lihds beidsamo Dez. nekaidribas deht pee mums arveem mehds kaschlis peemahjoht, un kas muhs apmekle, kas to war bes mahtas eeguht. Mana fainneeziba nebij nekād leeta, bet zaur manas seewas faturibu muhsu putnu skaitlis brangi wairojees; jo wafaru mums wifās malās blufas tšchupu tšchupahm redsamas. Domehr tšchohs dargōs laikōs es labak wehletohs masaku skaitli no wirahm, kautschu ari, to war gan faziht, seena winas dauds ne-ehd. Tahdā wihšē, to wari gan, draugs, nojehgt, nemihleju wiš wairē fawu seewu, jebšchu — kà minehtē — winas nagi

gari un zeeti. . . Tapeh; kad trahpitohs kahds lihdszeetigē schehligs zilweks, es tam winu labprahbt atdohtu, kad zitadi kahda leeta nekibeletu jeb kahds eeganstē negaditohs.

Tadeht luhdsu Dewis, scho manu wehstuli „Awifēs“ eelikt. Man zeemindōs pee pasihstameem negadahs neweens nehmejs, jo winu seewas tik pat nespohdras kà mana Lihšite.

Es paleeku Taws

fa-ihdšis un eeruhpiš draugs
Kunkulš.

A t b i l d a s.

W. — S. Ar fawu atbildu negribeju wiš teikt, it kà es netizetu Zubfu finai var to fawu ne-aplohschānu, bet zereju, ka peetiks ar to veemineschānu. Man leekahs, ka tur ir wainigi tiklab Zubfu waldineekt, kà Zubfu pagasta fainneeki paschi.

W. — R. Ko gan dohmatu no tohda wihrišchla, kas fawas dufmas pret kahdu finamu meitinu tā awifēs islaistu? Latw. aw. awgahdatajs.

Latw. Awischu awgahdatajs: J. W. Sakranowicz.

S l u d i n a s c h a n a s.

Snehmums

if Kurfemes oberhoiteefas aktiim par no teefas wufes notilufcho usajinaschānu nelaihes krohna Drukamuischās arendatorenes, Leontines Gūnter, dšm. von Madselewsky, atstahabā mantibas leetas.

Notizis 28. April 1875. W. Keisarišas Majestetes, wifas Krewijas Potwadneeta u. t. j. vr. u. t. j. vr., u. t. j. vr. pawehli Kurfemes oberhoiteefa dara zaur scho finamu arafschā veemineto spreedumu: Relaihes krohna Drukamuischās arendatorenes, Leontines Gūnter, kontursleetas dalibneeki teel zaur scho usajināti, zaur oberhoiteefas adwokatū G. Schilling L., aibildna wahrdā scheit eefneegto parabdu isdalischānas listi weh; no schihs teefas wufes nospreehtāhs parahdu-deweju eedalischānas eelch schkirabm scheit eeflatitees un eewehroht, un ja kam labbas eerunas buhtu pret scho parabdu isdalischānas listi, tabs lihds 23. Juni f. g., kà tai weenigā preefchā schihs leetas noliktā terminā, scheit finamas darīht; tai paschā terminā ari wifseem teem parabdu-prahstajeem, kam weh; minota parabdu-deweju eedalischānas spreeduma eelch schkirabm fawu parabdi ir japeerada, tahs waljadstigabs weerabdischānas ir javeenefs, ar to weerawdeschānu, kà wifš tee parabdu-prahstaji, kas lihds minetajam laifam flaidras parabdu weerabdischānas neubs weenefuschi, if schihs konturjes ar fawahm weerawdeschānam tiks isflehgati un pee meera noraiditi, turpreti atkal tee, kas neubtu fawas meera jeb neweera dobnas isfajizufchi var augschā veemineto parabdu isdalischānas listi, tiks ustuhloti var tahdeem parabdu-prahstajeem, kas ar isfleht isdalischānu ir pilnā meera, un kad nekahdas eerunas negetsees, tad weh; minetas parabdu isdalischānas listes tee parabdu-prahstaji, kam weh; parabdu-deweju eedalischānas spreeduma eelch schkirabm ir jababu, tiks, ja winseem nau waljadstigs fawus parahdus wehl weerabdiht, apmeerinati.

(Oberhoiteefas parahstis.) 1
Par riltigu norahstu galwo:

Practorinš,
oberhoiteefas sekretēris.

No krohna Jaun-Sefawas pagasta waldibas (Dobbeles apriakti) teel wifš un isfatis abrwagastōs dšhwodams, schis pagasta lohjetis, tiklab wihrišchli, kà seewiškli, usajināti, fawu tagadejo dšhwos weetu un famlijas skaitli wismehlakais lihds 19. Juni f. g. we schihs pagasta waldibas usdoht. Kas no neubs lihds notelstram laifam ispidstije, tiks weh; meeratungu listumu § 29 ar lihds 15 rubl. f. strahwehts.

Wifas pilsehtu un lauku polizejas, kuru apriaktōs schi pagasta lohjetis dšhwos, teel luhgtas, it neweemu no teem negetureht, pirms sibi par to newahrahda, ka latis fawu weenahlumu schini leeta ir ispidstijis. Jaun-Sefawas pagasta waldibā, 15. Mai 1875. (Nr. 152.) Pag. weh.: J. Jacobsohn. (S. W.) Strihw.: Kreizberg.

No krohna Eltschnu-muischās pagasta teefas tiks fatis un wifš, kam no nomirufcha Eltschnumuischās Tehmeil fainneela Jura Slawinsta, jeb wee wina atstahabā mantibas kaut labbas islumigas prahstichānas buhtu, zaur scho sludinajschānu — ar weh; gal muhschigās lufu weefchānas weelohdinajschānu — usajināti, wismehlakais lihds 9. Juli f. g. ar fawahm parndisichānam pee schihs teefas weeteiktēs.

Kr. Eltschnumuischās pag. teefā, 9. Mai 1875. (Nr. 197.) Teefas wahrdā: Teef. strihw.: S. Seezrün.

Pirmdeen, 9. Juni f. g. tiks kr. Garofes pagasta waldibā
300 mehri rudsu,
200 „ meeschu un
100 „ auju
majakās datās wairafschlitajem pahrdohiti.
Kr. Garofes pagasta waldibā, 14. Mai 1875. (Nr. 29.) Pag. weh.: R. Suster. Rastitajo: Strubbergis.

Atfandamees us wehrn gad schinis awifēs eelch Nr. 22—27 isfludinato sludinajumu, apsohlu wifseem fawa preefchagahjeja mihteem pasihstameem un kundehm to paschu usihtigu apdeeneschānu un zeru, ka es zaur frischahm, labahm sahlehmu no pirmahs sortes, tiklab weh; dakteru parahstichānas, kà ari us paschu wehleschānohs un weeprahstichānu pret lohpu flimibahm un tā jo pr. un zaur wifschahm sortehm wislabako fehruju fawu zeem. draugu un kundu labpatifschānu un meerigumu eeguhschu un cemanofschu. Mans apweektis atrohnahs Weepajā, leelajā eelā, blakam kausmana Buchert k. andeleweetai. Ispaschi daru zeem. pirzejus us tam usmanigūš, ka manas prezes ir labas un deesgan lehtas.

Apweekeris Jul. Bienemann.

Wifas muischu un pagastu waldisichānas teel weelabstigt luhgtas, pee Jaunvils weederigo, tagad no deenesta isbehgahschu

Jani Scharschantu,
jeb Kunkuli, kur tikai tās parahditohs, tublit apzeetinagt un Jaunvils pagasta waldisichānat weefuhitht. Jaunvillē, 26. Mai 1875. (S. W.) Pag. weh.: J. Hering. Teef. strihw.: J. Stankewig.

No Kalnamuischās pagasta teefas, Dobbeles apriakti teel zaur scho wifš, kam labbas laifnas parabdu prahstichānas buhtu no nomirufcha Galinu meschfarga Sandera Heyntera, usajināti, fawas weedohschānas lihds 21. Juni f. g., kas par to weenigā isflehgachānas terminu schai leeta ir noliktis, scheit weenēt, jo wehlat wairē neweens netiks flausibis, bet isfatis ar fawahm weedohschānam tiks akraidibis. Tapat ari teel wifš, kas nolaihim to parahdu buhtu, usajināti, fawas parahdus lihds minetam terminam weedohst, jo zitadi tiks ar winseem, kà ar parahdu flehpejeem, weh; islumeem daribis. Kalnamuischā, 13. Mai 1875. (Nr. 127.) (S. W.) 3

No Weel-Wirzawas pagasta waldisichānas teel finams daribis, kà 9. Juni f. g. 250 mehru rudsu if Weel-Wirzawas magastibnes, var masalahm dakahm wairafschlitā tiks pahrdohiti. Weel-Wirzawā 29. Mai 1875. (Nr. 193.) Wezofais: J. Kalkeneel. Strihw.: A. Allen.

Tee wezafi, kuri fawus behrnūs manā privat-schoblā ruhniē un mahzibā gribetu doht, teel luhgti, kohrtela deht drihs meldefees.

Kleinberg,

Jelgawā, Sakajā eelā, Nr. 24 A.

Kurfemes bishu kohpschānas weedribas

general = fapulze

tiks 15. Juni pulksten 12. pusdeenā, Lanlowski L. gastuhst, ais Annas wahrteem, pretim bahnušim notureta.

Wifš tagad nomirufcha Johstu fainneeka Ritischahna Rennberga parabdu dewejl un nehmejl teel zaur scho usajināti, fawas parabdu prahstichānas un alkhdshinaschānas lihds 10. Juni f. g. we schihs pagasta teefas weedohst, jo wehlat neweens wairē netiks weenents un ar parahdu flehpejeem weh; islumeem daribis.

Witfeles pag. teefā (Lufuma apriakti), 8. Mai 1875. (Nr. 2.) Preefchschēd.: J. Kreuzberg. Strihw.: Berg.

No Ustiau-muischās pagasta waldisichānas teel weefchi pagasta weederijs, nesinamā weeta dšhwodams un 1854. gadā dšinis Rudolfs, Dahwus debla, Rose, zaur scho usajināhts, tubdal scho weeteiktēs deht fawu weenahlumu ispidisichānas kara deenesta leetas, jo zitadi tās kritihs islumigā strahpe.

Wez-Platonē, 6. Mai 1875. (Nr. 65.) Pag. weh.: C. Kleinberg. Strihw.: A. Allen.

Kreemu krufas=apdrohſchinaschanas beedriba, dibinata 1871. gadā,

apdrohſchina wiſadus lauku-raſchojumus pret krufas ſkabi par lehtahm un nepahr-grohsamahm premijahm.

Klahtalas ſinas dabujamas un apdrohſchinaschanas teel preti nemtas :

Rihgā	pee Daniel Minus lunga,	Walfā	pee Carl Koch lunga,
Zehſis	" W. J. Erdmann lunga,	Zelgawā	" Liccop un beedra lunga,
Walmeere	" Th. Zoepffel lunga.	Kuldigā	" Ferd. Besthorn lunga.

Aluffnes pilsmuiſchā pee Wold. Straußs lunga.

Wiſeem Latweeſcheem — no tuw- un tahlenes —, kaš Zelgawas iſtstahdi apmeklehs, pcedahwaju no ſawas pilnigahs, jau ſen gadeem paſtahwoſchahs

grahmatu bohdes

wiſwiſadas Latweeſchu grahmatas pehz katra wehleſchanahs.
Luhdsu ſawas waijadſibas mani apmekleht.

J. Schablowſky,

Latweeſchu grahmatu bohde Zelgawā, uſ Katok- un Katrihnes eelas ſuhra.

Apdrohſchinaschanas beedriba

"Zakor"

Maſkawa
nem preti

apdrohſchinaschanas pret krufas ſkabi

uſ wiſwiſadeem lauku-augleem par wiſlehtalo apdrohſchinaschanas-eemakſu Wiſſe-
mes, Kurſemes un Witepſkas gubernās.

General-agents: Paul T. Scheluchins.

Kantoris: Rihgā, ſinder celā Nr. 29.

Apafſch-agenti:

Behnawā — R. A. Langſky f.	Kuldigā — D. Freifeldt f.
Zehrvatā — Ed. Lehbert f.	Lukunā — W. Brindenhoff f.
Zehſis — {	Talſds — W. Kronberg f.
Walmeere — { W. Thiel un beedra f. f.	Wiſputē — J. v. Grot f.
Walfā — J. Zelinsky f.	Dinaburgā — Heinr. Bierich f.
Zepajā — Alex. Sörenſen un beedra f. f.	Witepſkā — S. Bloch f.
Wentſpilē — W. A. Bruhns f.	Poloſkā — A. Litwinow f.

Sapratigs brandwiſna de-
gis, kam labas parahdiſchanas un
kaš apnemahs to krohna rehkinumu
ar tahm procentehm no kartupeleem
iſdedſinaht, war weetu dabuht Jum-
prawmuiſchā pee Bauſkas. 3

Dhſolmuiſchā pee Zelgawas ir ſaimneezes un

ſtallmeiſtera

weeta dabunama. 2

Wiſas fortes Rihgas planku, dehtu,
laktu un ſauſu egu baltu pcedahwa par wiſ-
lehtakeem tirgeem

G. J. Jakobſohns,

Zelgawā, katoku celā, ſatajā bohde Nr. 16, jeb driſkes
malā, aiſ Germutha bruhſcha, ſawā paſcha ſatajā
namā Nr. 4. 3

Elbras un labi dibigtoſchas

linſehklas

pahrdohd

Gottfr. Herrmanis,
Zelgawā, pee Dohbeles wahrteem. 3

Labu willu

pahrdohd lehti

Fr. Weidemanis.

Zelgawā, pee Dohbeles wahrteem.

Engliſchu

afmenu-ohgles

pahrdohd lehti

Gottfr. Herrmanis,

Zelgawā, pee Dohbeles wahrteem.

Premiju biletis

un zituz naudas papibras peht un pahrdohd un uſ-
nemahs premiju biletis iſ I. un II. ſeņejuma ap-
drohſchinaht pret iſloheſchanas ſkabi (Amortisation).

E. J. Salzmanā

bankas un weſſeku andele, Zelgawā, katoku celā Nr. 8.

Nelaikei atraitnei, Katrihnei Ny-
holm kundſei, Zelgawā, ſkrihwes celā
Nr. 11, preekſch pehrweſchanas no-
dohtahs leetas ir tſchetru nedeku laika
pee apafſchā parafſtijuiſcha, kaš Ny-
holm kundſes darba weetu ir uſneh-
mis un nelaikei dahwato uſtiziſu luhds
ari winam parahdiht, preti janem.

Pehrwetaja-meisters Ahlſtröms,
Zelgawā, Katrihnes celā Nr. 4.

Kalkus

par to paſchu lehtu zenu,
ka lihds ſchim, war atkal
dabuht Jumprawmuiſchā
pee Bauſkas. 3

Pirmo ſorti

wahzſemes,
ſweedru un
engli-
ſchu

no
iſproh-
weta labu-
ma, dabuja un
pcedahwa par
lehtu zenu

C. Hepleris

Zelgawa.

Wiſas fortes

mahltern pehrwes,

ſauſas, ka art gatami fataiſtiſas, Anglu ſopal-
laku, ratu- un grihdulaku, labako linu- un
ſauņju-ekku, ſernižu, terpentinu, ſihmi,
kweeſchu-ſtehrkeles un pindſeles no daſchada
leeluma pahrdohd lehti 1-1

Friedr. Kūſſneris,

Zelgawā, leelajā celā Nr. 3.